

Call = EXT. 2192 - at home  
Westover =

557-1119

Q ad - \$ 60.

Wants to leave for Gdynia, Poland July 24-64 -- & return - Aug 14-64  
Tourist

Qick - 6-8-64 - \$ 456.00 - Ticket  
95.00 - Condon  
9.90 - Visa

Stanislaw Moskal  
Gliwice, Gorny Slask  
Trynek A  
ul. Ossowskiego 2  
Mieszkanie 4 TE



CHICOPEE BANKERS  
CORPORATION

CHICOPEE, MASS. March 6 19 64 13710

HADLEY FALLS DIVISION

*Safe Deposit* BANK AND TRUST COMPANY

HOLYOKE, MASS.

53-134  
113

*Pay TO THE ORDER OF* Pickford & Black Ltd., Gdynia America Line

\$60.00

BY ENDORSEMENT THIS CHECK WHEN PAID IS ACCEPTED IN FULL PAYMENT FOR

*60 DOLLARS* CHICOPEE BANKERS CORPORATION

DOLLARS

Leon Janus

PMCB  
TREAS.

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |

*Walter J. Smith*

⑈01130134⑈

⑈0000006000⑈

7 5 1

PAY ANY BANK  
PAY THROUGH BOSTON

5-1  
444  
1964

15

15

FOR THE ROYAL BANK OF CANADA  
MAR 11 1964

TO THE ORDER OF  
BRITISH OCEAN LINES  
The FIRSTD.  
PICKFORD International  
CANNIA Boston

PAY ANY BANK  
FRB BOSTON

3353

PAY TO THE ORDER OF  
ANY BANK OR BANKER  
THE ROYAL BANK OF CANADA  
PROOF  
MAR 10 1964  
DAYE WELLS  
TORONTO

1633000

Black Ledger Book

13865

***Safe Deposit*** BANK AND TRUST COMPANY

HOLYOKE, MASS.

$$\begin{array}{r} 53 \cdot 134 \\ \hline 113 \end{array}$$

DAY  
TO THE  
ORDER OF  
Pickford & Black Ltd.,  
Gdynia America Line  
HOLYOKE, MASS.

\$420.02

TMSURED 420 DMSO2 CTS  
 3872863  
 WHEN PAID IS ACCEPTED IN FULL PAYMENT OF THE FOLLOWING ACCOUNT  
 Leon Janus / CHIC

DOLLARS

CHICOPPEE BANKERS CORPORATION

BY ENDORSEMENT THIS CHECK WHEN PAID IS ACCEPTED IN FULL PAYMENT OF THE FOLLOWING ACCOUNT

Leon Janus

~~PRE~~  
TREAS.

Walter Arthur

1013101

2002 40000



788  
 PAY TO THE ORDER OF  
 THE ROYAL BANK OF CANADA  
 JUN 16 1964  
 BAY & WELLINGTON BRANCH  
 TORONTO, CAN.

PAY ANY B.N. OF BIR  
 OR THROUGH BOSTON CH.  
 JUN 19 64 20001  
 FOR DEPOSIT ONLY IN CASH  
 THE ROYAL BANK OF CANADA  
 TO THE CREDIT OF  
 POLARIS OCEAN LINES  
 PICKFORD & BLACKBURN  
 GDYNIA AMERICA LINE

CHICOPEE BANKERS  
CORPORATION

CHICOPEE, MASS.

June 9

19 64

13866

HADLEY FALLS DIVISION

*Safe Deposit*

BANK AND TRUST COMPANY

HOLYOKE, MASS.

53-134  
113

PAY  
TO THE  
ORDER OF

Fregata Travel Service Inc

\$72.20

BY ENDORSEMENT THIS CHECK WHEN PAID IS ACCEPTED IN FULL PAYMENT OF THE FOLLOWING ACCOUNT

Leon Janua

*Corbis coupons*

CHICOPEE BANKERS CORPORATION

INSURED 72 DOLLS 20 CTS

DOLLARS

PAID  
TREAS.

*Wm. X. Martin*

① 1011301341

① 0000007220 ①

FEDERAL RESERVE BANK OF NEW YORK  
 60 WALL STREET  
 NEW YORK 17, N.Y.

5-1  
 PAY ANY BANK  
 FRB BOSTON

TRAVEL SERVICE, INC.  
 FIFTH AVENUE  
 NEW YORK 17, N.Y.

16  
 JUN

1964  
 BB

5-F  
 PAY ANY BANK  
 FRB BOSTON  
 P.E.G.

JUN 12 64 0030

JUN 12 64 0030

JUN 12 64 0030  
 JUN 12 64 0030



## INVOICE



## FREGATA TRAVEL SERVICE, INC.

*World-Wide Travel Organization*

509 FIFTH AVENUE  
 NEW YORK 17, N. Y.  
 TEL. MURRAY HILL 7-0474-5



No 3611

TO

CHICOPEE Bankers Corp.,  
 Travel Bureau,  
 226 Exchange St., Chicopee

6/11/64

196

Re: Mr. Leon JANUS

10 Orbis Vouchers 2 nd Class

\$ ~~72~~.00

TOTAL AMOUNT

\$ 75.00

Agency Comm.

LESS DEPOSIT

2.80

PAID IN FULL

BALANCE DUE

72.20

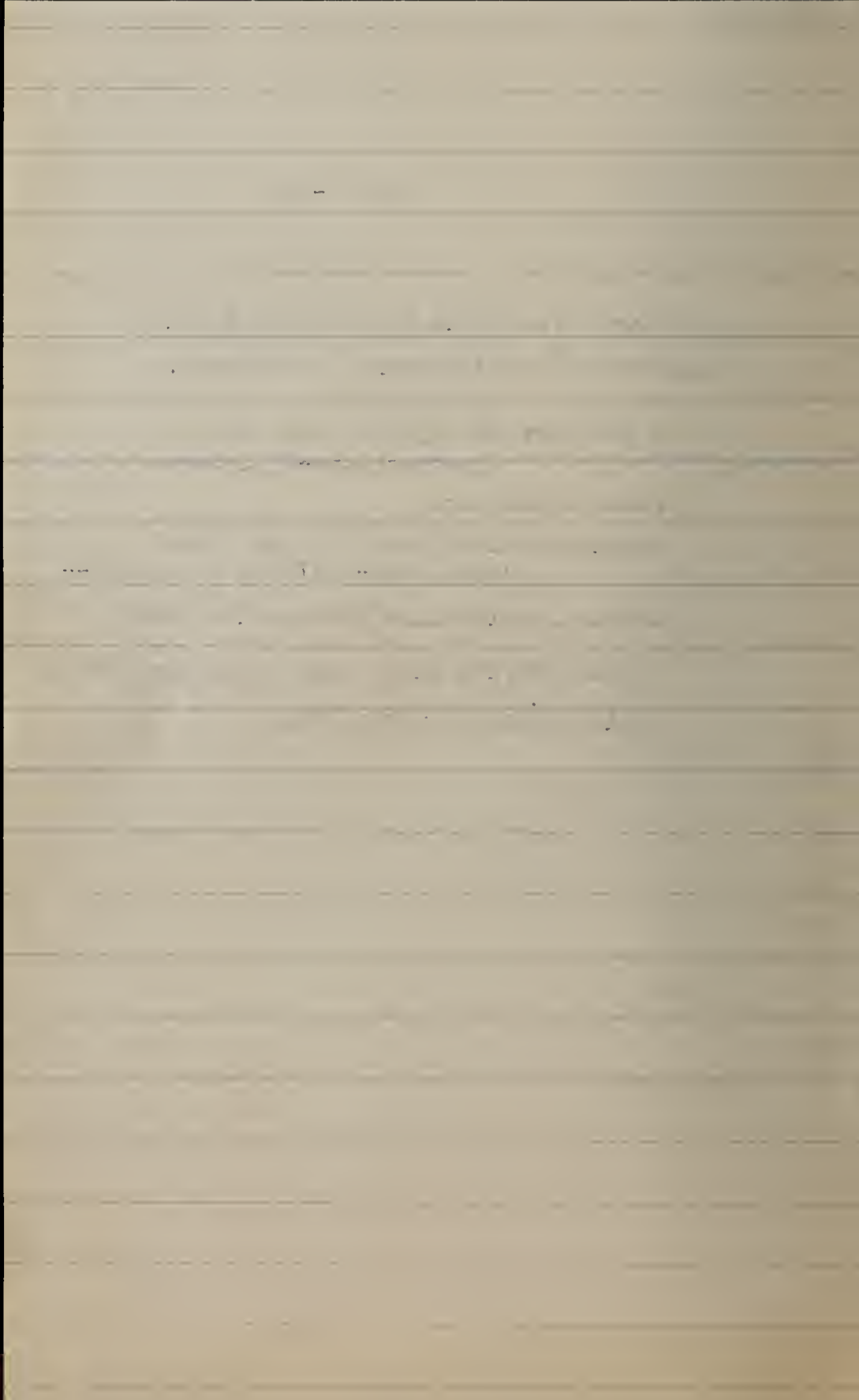


July 2-64

Received from Felix Furtek Agency this  
day the following papers & documents:

- ✓ U S Passport No E438014 with visa X  
instructions-2 pictures
- ✓ Green Border Card X
- ✓ Gdynia America Line SS ticket 04622  
round trip--July 24 & Aug 140--
- ✓ Gdynia America Line Information sheet
- Gdynia America Line Tags & baggage checks
- Orbis Coupons Voucher 1194 X

Robert James



February 28, 1964.

Gdynia America Line  
Pickford & Black Ltd  
220 Bay Street  
Toronto, Ont., Canada

Dear Sirs:

We have an individual who wishes to go to Gdynia, Poland on July 24th & return August 14th Tourist class @ \$257. each way..

His name is: Leon Janus, an adult...

As soon as there is something definite from your office, he will place a deposit of \$60.00.....

Hoping to hear from you in due time, we are

Sincerely yours,  
Chicopee Bankers Corporation

Mgr.





## PICKFORD &amp; BLACK LIMITED

General Agents in U. S. A. and Canada for

Offices at Halifax and Toronto

TELEX: Halifax 014-42284

Toronto 02-2339

## GDYNIA AMERICA LINE

(Polish — Ocean Lines — Managers)

Chicopee Bankers Corporation,  
Travel Bureau,  
226 Exchange Street,  
Chicopee, Massachusetts.

220 BAY STREET  
Toronto 1, Ontario  
TELEPHONE: 366-5485

Date . . . . . March 3rd, 1964

Mr. Leon JANUS

Dear Sir:

Thank you for your request and in reply we are pleased to offer the following accommodation on the M.V. "Batory":

| <u>Eastbound</u>    | <u>Westbound</u>                            |
|---------------------|---|
| July 24th . . . . . | Date . . . . . August 14th                  |
| 927 . . . . .       | Room . . . . . 917                          |
| B Upper . . . . .   | Berth . . . . . B Upper                     |
| \$257.00 . . . . .  | Rate . . . . . <del>\$257.00</del> \$257.00 |
| \$1.00 . . . . .    | Rate . . . . . \$1.00                       |
| Montreal . . . . .  | From . . . . . Gdynia                       |
| Gdynia . . . . .    | To . . . . . Montreal                       |

Option on this offer will expire on . . . . . March 14th . . . . . at 5 p.m. and unless the necessary deposit or full passage fare has been collected and reported to us by then, the space will automatically be retaken for resale.

Please return duplicate of this form with ACCEPTANCE or RELEASE.

JW:MH

Yours very truly,

PICKFORD & BLACK LIMITED,  
General Agents,  
Gdynia America Line.



June 8, 1964.

Pickford & Black Ltd  
Gdynia America Line  
220 Bay Street  
Toronto 1, Ont., Canada

Dear Sirs:

Re: LEON JANUS

Enclosed you will find our check for \$420.02 along with Passage Deposit receipt No.01452, dated March 9, 1964 for \$60.00 the balance due on East-West Bound passage fr Montreal to Gdynia, Poland & return for the above mentioned person. A detailed statement is thus:

|   |                 |
|---|-----------------|
| Sailing fr Montreal, Jul 24th, 64, tourist class..... | \$257.00        |
| Sailing fr Gdynia August 14th, 64 "                   | <u>257.00</u>   |
| Total.....  | \$514.00        |
| 7 % commission.....                                   | <u>35.98</u>    |
| Balance   | \$ 478.02       |
| Canadian port taxes.....                              | <u>\$ 2.00</u>  |
| Due Gdynia Amer.                                      | \$ 480.02       |
| LESS deposit of March 9th, 64.....                    | <u>\$ 60.00</u> |
| AMOUNT DUE Gdynia America                             | \$420.02        |

Awaiting receipt of the tickets & other information, we are

Truly yours,

Mgr  
Chicopee Bankers Corp





March 6, 1964.

Pickford & Black Ltd  
Gdynia America Line  
220 Bay Street  
Toronto 1 Ontario, Canada

Dear Sirs:

As per enclosed form, dated March 3rd, 1964  
we are enclosing our check for \$60.00 for Mr. Leon  
Janus who ACCEPTS the above mentioned accomodations..

Trusting to hear from you in due time with  
a receipt for the above accomodations, we are

Sincerely yours,  
Chicopee Bankers Corporation

Mgr



LEON JANUS  
99 Church St Thorndike, mass

Atlas 3 6277

RE-ORDER NO. ~~4/23~~ 8009 FOLDER

